

**UKRAINIAN CATHOLIC METROPOLITAN CATHEDRAL
OF THE IMMACULATE CONCEPTION
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND BORYS GUDZIAK
ARCHBISHOP-METROPOLITAN OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS
Високопреосвященний Владика Борис Гудзяк
АРХИЄПІСКОП-МИТРОПОЛИТ ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКИЙ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ-КАТОЛІКІВ

Welcome to our Cathedral — Вітаємо вас у Соборі
Come to your (home) house of worship

VERY REVEREND FR. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR
ВСЕЧЕСНІШИЙ О. РОМАН ПІТУЛА, НАСТОЯТЕЛЬ СОБОРУ

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 pm
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies
8:30 am in English
10:00 am in Ukrainian

Daily Liturgies:
please see schedule on the next page

**РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ
В СОБОРІ**

У суботу ввечері о 4:30 год.
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:
8:30 год. по-англійськи
10:00 год. по-українськи

Щоденні Літургії:
розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office
819 North 8th Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones/Катедральні телефони:

Rectory Office: 215-922-2845

Fax: 215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:
CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE:
WWW.UKRCATHEDRAL.COM

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830

Cathedral Hall: 215-829-4350

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143

E-mail: tofmuseum@ukrcatholic.org

Missionary Sisters of Mother of God

Convent: 215-627-7808

E-mail: msmgnuns@gmail.com

WELCOME! / ВІТАЄМО!

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial and Metropolitan Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of Our Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today — WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального і Митрополичого Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цього чудового Собору є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!



Sanctuary Candle Offerings

- Candle before Jesus Christ:** Pray for conversion of Russia - say the Rosary — Family
- Candle before Mary the Mother of God:** For health of Renata Wolczowski — Jenny Konzerowsky
- Candle before St. John the Baptist on Iconostas:** For health of Luba Czajka — Jenny Konzerowsky
- Candle before St. Nicholas on Iconostas:** In memory of +Bohdan Z. Myr — Patricia Myr and Family
- Sanctuary Light:** In loving memory of +Anna & Michael Melnyk — Michael & Claire Melnyk

You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God’s blessings, for Thanksgiving, etc. Ви можете замовити свічку, яка буде горіти у Соборі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам’ять когось з померлих, за здоров’я і Боже благословення, за подяку чи ін. *The customary donation for Sanctuary Candle is \$10.00 per week.* * * *

НЕДІЛЬНА КАВА: Щонеділі після 2^{ої} Божественної Літургії запрошуємо всіх до нашої Архикатедральної зали на гарячу каву і солодке, яке готують наші парафіяни. Просимо щоб кожна родина записувалася коли наступного разу ви зможете прилучитися та подавати каву (список знаходиться при вході до нашого Собору). Якщо маєте додаткові запитання просимо зателефонувати до Романи Колодій-Мецгер за номером 484-343-1221. Щиро дякуємо Романі за координування цього заходу.

COFFEE HOUR: Every Sunday after the 2nd Divine Liturgy all are invited to our Cathedral Hall for coffee and sweets prepared by our Parishioners. We ask every family to sign in when you can serve coffee next time (signup sheet is at the entrance to our Cathedral). If you have any questions, please call Romana Kolodiy-Metzger at 484-343-1221. We thank Romana for coordinating this event.

From July 7-15 2026 Fr. Roman Pitula will be on vacation. In case of any **needs or emergencies** during that time please contact Fr. Volodymyr Radko at (267) 916-2883).

З 7 по 15 липня о. Роман Пітула буде на вакаціях. У зв'язку з цим у випадку нагальної потреби, такі як сповідь хворих та ін., впродовж того часу прошу звертатися до о. Володимира Радька за номером: (267) 916-2883).

THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Saturday July 4 CATHEDRAL	4:30pm	Independence Day of the USA — День Незалежності Америки Vespereal Divine Liturgy Divine Liturgy Божественна Літургія	Engl Англ	Субота 4 липня КАТЕДРА
Sunday July 5 CATHEDRAL	8:30am 10:00am	ШОСТА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА SIXTH SUNDAY AFTER PENTECOST Tone 5 Rom. 12:6-14 Gospel: Mt. 9:1-8 +Olga Martynewycz — Ms. Martynewycz +Ольга Мартиневич — П. Мартиневич For Health & God’s blessings for all our parishioners За здоров’я та Боже благословення для парафіян	Engl Англ Укр Укр	НЕДІЛЯ 5 липня КАТЕДРА
Mon. July 6 CHAPEL	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		Пон. 6 лип. КАПЛИЦЯ
Tue. July 7 CHAPEL	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		Вівт. 7 черв. КАПЛИЦЯ
Wed. July 8 CHAPEL	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		Сер. 8 лип. КАПЛИЦЯ
Thur. July 9 CHAPEL	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		Четв. 9 лип. КАПЛИЦЯ
Fri. July 10 CHAPEL	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		П’ятн. 10 лип. КАПЛИЦЯ
Saturday July 11 CATHEDRAL	4:30pm	Vespereal Divine Liturgy Divine Liturgy Божественна Літургія	Engl Англ	Субота 11 липня КАТЕДРА
Sunday July 12 CATHEDRAL	8:30am 10:00am	СЬОМА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА SEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST Tone 6 Rom 15:1-7 Gospel: Mt. 9:27-35 Divine Liturgy Божественна Літургія For Health & God’s blessings for all our parishioners За здоров’я та Боже благословення для парафіян	Engl Англ Укр Укр	НЕДІЛЯ 12 липня КАТЕДРА

OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF JUNE 27-28, 2026

Basket: \$2140.00; Feast: \$203.00; Candles: \$256.00; Kitchen: \$0.00; Bingo: \$1200.00

May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.

Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашого Собору.

Please remember your Cathedral in your Testament! Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!* We are very grateful to all our Parishioners and donors who send in their generous donations to our Cathedral as their support. Please continue to support YOUR CATHEDRAL. Thank you very much for your generosity. May our Lord Jesus Christ reward you and your Families with good health, happiness for many years.

Улюблені у Христі Брати і Сестри!

Дорогі Парафіяни!

«За все дякуйте, бо це Божья воля в Ісусі Христі щодо вас» (I послання до Солунян 5:18)

Цими словами я хочу подякувати Богові за Його благословення та за цю прекрасну можливість бути Вашим парохом протягом цих 10-ти років. Час від часу приходять зміни і в цей час зміни у священничих призначеннях торкаються і нашої Катедральної парафії. Ак Ви вже знаєте, а отримав нове призначення як Парох Української Католицької парафії Стрітіння Господнього у Ленсдейл, ПА (Presentation of Our Lord Ukrainian Catholic Parish in Lansdale, PA) Адреса церкви: 1564 Allentown Road, Lansdale, PA 19446. Ласкаво запрошую завітати та буду дуже радий Вас побачити там.

Цих 10 років нашої спільної праці і молитви у нашій Катедральній парафії були надзвичайно гарні, плідні і продуктивні. Ми змогли дуже багато досягнути і зробити завдяки нашій спільній праці і молитві, за що я безмежно всім вдячний. Сподіваюсь що Ви продовжуватимете добру молитовну працю для добра парафії на славу Богу та на спасіння Ваших душ.

А для мене і моєї родини розпочинається нова глава у книзі життя, яку Господь наш Ісус Христос пропонує мені до написання і до чого Він мене кличе.

Ще раз хочу сказати "ЩИРОСЕРДЕЧНЕ ДЯКУЮ" всім Вам, Дорогі Парафіяни нашої Катедральної парафії, за Вашу підтримку, допомогу та за Вашу щедрість, яку ми відчувати і отримували протягом цих років мого служіння.

Наша спільна мандрівка добігає до кінця, проте я хочу запевнити Вас що незалежно від того де б я не перебував, Ви завжди залишитесь у моєму серці і у моїх молитвах. Також прошу Вас про Вашу молитву за мене і мою родину.

Нехай Добрий Господь благословить Вас та Ваші родини своїми Щедрими дарами!

Священник Христовий
та Ваш вірний приятель,
о. Роман Пітула з родиною

My Beloved Brothers & Sisters in Christ!

Dear Parishioners!

"In all circumstances give thanks, for this is the will of God for you in Christ Jesus" (I Thessalonians 5:18)

With these words I would like to thank God for having this great opportunity to be your Pastor for the last 10 years. Time to time in our life some changes come, and at this time there are changes in Priestly assignments which effect our Cathedral Parish. As you all know that, effective July 16, 2026, I will assume my new priestly assignments as a Pastor of the Presentation of Our Lord Ukrainian Catholic Parish in Lansdale, PA. The church address is: 1564 Allentown Road, Lansdale, PA 19446. Please feel free to visit anytime as I will be happy to welcome you there.

These were good, productive and fruitful 10 years of our work and prayers together at the Cathedral Parish. We have accomplished a lot and I thank you each and everyone for your support, help, and your dedication for your Cathedral. I hope that you will continue good work at your parish for the glory of God and for the salvation of your souls.

And for me and my family this is the next chapter in the book of our lives that Our Lord Jesus Christ wants us to write, and that's where He calls me to be.

At this time, I would like to say a "GREAT THANK YOU" to all my Beloved Cathedral Parishioners for all your kindness and love, your support and encouragements, for your prayers and generosity that we have received throughout these years. This all is appreciated very much.

Our journey together comes to an end, but you can be assured that no matter where I am, you will always remain in my heart and in hearts of my family. Also, we ask for your continuous prayers for us.

May God bless you and your Families richly with his bountiful mercies.

Christ's Priest and
your faithful friend
Fr. Roman Pitula with the Family



СПОВІДІ: Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна за півгодини до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. веч. щосуботи та з 8:00 і з 9:30 ранку щонеділі. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення.

CONFESSIONS: Confession is offered to the faithful ½ hour before each scheduled Divine Liturgy - Saturdays at 4:00 PM, and Sundays at 8:00 and 9:30 AM, or by appointment.

ПРИЙМАННЯ СВ. ПРИЧАСТЯ: Підійдіть, стійте рівно, трохи відхиливши голову назад, відкрийте уста широко (не висувайте язик і не кажіть «Амінь»). Після того, як священник дав вам Св. Причастя, закрийте уста, спожийте Пресвяту Євхаристію і поверніться до свого місця.

HOLY COMMUNION: Reception of the Holy Eucharist is reserved for Baptized Catholics whose consciences are free from mortal sin. Please come forward, tilt your head back slightly, open your mouth wide, (do not stick out your tongue and do not say “Amen”). After the priest gives you the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.

ВІДВІДУВАННЯ ХВОРИХ У ШПИТАЛІ ЧИ ВДОМА: Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоб священник відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

FATHER VISITING THE SICK AND HOMEBOUND: If you are admitted to the hospital or are at home and would like a priest to visit you, please call the rectory at 215-922-2845. If it's an emergency, call (908) 217-7202.

ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ: Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімося за здоров'я та одужання (імена надруковані по-англійськи нижче):

PLEASE PRAY FOR THE SICK: Please submit the names of your relatives or friends who do not feel well so that we may include them in the bulletin. We will pray for them that God restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Michael Lubianetsky, Jack Righter, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Alexander Siomko, Marie Wilson, Gail & Lois Johnson, Annie Opalka, Theodosia Hewko, Irene Foley, Julia Otulak, Tomaszewski Family, Alexandra Chajka, Michael Melnyk, Maryanne Salapata, Daniella Belsky, Donald Wilson, Anna & Victoria Hucaluk, Eugene Melnyk, Luba Czajka, Lisa Oprysk, Olga Jakubowsky.

CELL PHONES: Should never be used in church for calls or texting except in extreme emergency. If you must use your phone, please walk outside. If you are using your phone for readings or prayers, please be discreet. Thank you for your consideration.

LEAVE QUIETLY. We encourage you to visit with others, but once you are outside of the church you won't disturb others who want to stay and pray. So, please leave quietly and then visit afterward.

SPECIAL REQUEST: At the conclusion of each Divine Liturgy, please return Liturgy books and prayer cards to their bins. Also, please do not leave any church bulletins or other your reading material in the pews.

ПРОХАННЯ: По закінченні Богослужінь просимо всі літургійні та молитовні книжечки та брошури покласти належним чином у лавках. Також прохання не залишати бюлетенів чи інших речей у лавках. Будьмо відповідальними та докладімо також і своїх зусиль, щоб підтримувати чистоту і порядок у нашому Архикатедральному храмі. Дякуємо за ваше виrozumіння та співпрацю.

BUILDING IMPROVEMENTS: You may have noticed that we have been working on some long overdue projects at the Cathedral and the Hall, thanks to the generosity of our parishioners and friends, and to various fundraising efforts. We will continue to work on updating systems and structures as funds become available.

ВІДНОВЛЕННЯ БУДІВЕЛЬ: Ви, можливо, помітили, що ми працюємо над деякими давно назрілими проєктами щодо відновлення та ремонтів будівель при нашому Архикатедральному Соборі. Все це завдяки щедрості наших парафіян та жертводавців, а також різноманітним зусиллям зі збору коштів. Ми щиро дякуємо ВСІМ за пожертви і допомогу та продовжуватимемо працювати над відновленням у міру надходження коштів.

VOLUNTEER OPPORTUNITIES: Making pierogies, fundraising, cleaning the Church, grounds maintenance, technology, hosting workshops, and special skills such as painting, repairs, etc. Please call the rectory to add your name to the list!

ВОЛОНТЕРИ: Нам потрібно волонтерів та помічників: ліпити вареники, збір коштів, прибирання Собору, догляд за територією, технології, проведення майстер-класів, а також спеціальні навички, такі як фарбування, ремонт, тощо. Будь ласка, зателефонуйте до Катедрального офісу, якщо можете поділитися своїми здібностями!

CHURCH PRACTICES AND TRADITIONS: In our Ukrainian Catholic Church, we adhere to long-standing traditions that express the reverence that is due to God, to each other, and to ourselves. Respect for God and His house translates to respect for all of his creation. Please read the following set of practices prayerfully and with an understanding for the Church's obligation to shepherd with love and compassion for all the faithful.

PROPER CHURCH ATTIRE: Church is a sacred place and our clothes should be modest and tasteful. **Shorts, sneakers and tight, short or revealing clothing is considered inappropriate.**

FAST BEFORE LITURGY: Church law requires us to fast at least 1 hour before the Liturgy for receiving the Holy Communion. Water and medicine are permitted.

ARRIVE ON TIME: If you arrive after the Divine Liturgy has begun, enter quietly and access your seat at an appropriate moment. It is not proper to walk around while the Gospel is being read, when a procession is taking place, or at any time that the priest is facing the congregation.

ENTRANCE: Upon entering Church, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front in the middle of church, make the sign of the cross (holding together the right thumb, index and middle fingers, we touch our forehead, then mid-chest, and finally our right shoulder, then left shoulder) bow, and kiss the icon and cross displayed there. We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. This is not the time to visit with friends and talk or laugh. Sssshhhh.



A few words of God’s Wisdom...

God, grant me the serenity
to accept the things cannot change,
courage to change the things I can, and
wisdom to know the difference.

Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій
прийняти те, що не можу змінити;
силу змінити те, що можу змінити і
мудрість відрізнити перше від другого.

**PLEASE
PRAY
FOR:**

- ◆ TO STOP THE WAR AND FOR PEACE IN UKRAINE
- ◆ ALL DECEASED DURING THIS WAR
- ◆ FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- ◆ THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING



ЗАМОВИТИ ЛІТУРГІЮ: Якщо ви бажаєте замовити Літургію в особливому наміренні, наприклад за здоров’я, за померлих чи подяку, просимо вживати білі конверти “Divine Liturgy Request”, або зверніться до о. Романа Пітули.

LITURGY REQUESTS: If you would like to request a Liturgy for a special intention, such as good health, memory of a loved one, or thanksgiving, you may use the white envelopes “Divine Liturgy Request” in the vestibule and drop them into the collection basket, or see Fr. Roman Pitula.

СПІЛЬНОТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ»: Наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер 2 липня 2026 р. Б, о 6:30 год. вечора в нашому Архикатедральному Соборі. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх, хто бажає, приєднатися до молитви.

MOTHERS IN PRAYER: Our next prayer gathering of “Mothers in Prayer” will be held on Thursday, July 2nd 2026, at 6:30 PM at the Cathedral. We invite all mothers and anyone else who wishes to attend this solemn prayer service.

СОЦІАЛЬНІ МЕРЕЖІ: Просимо поширювати інформацію та підписуватись на You Tube канал: [Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral](#), де ми щонеділі транслюємо Божественну Літургію по-українськи. Також слідкуйте за нами на Facebook сторінці: [Philadelphia Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception](#)

SOCIAL MEDIA: Spread the word about our You Tube Channel: [Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral](#) where we televise our Sunday, 10:00 AM Divine Liturgy in Ukrainian. Also, follow us on Facebook: [Philadelphia Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception](#)

SACRAMENTS OF BAPTISM AND CONFIRMATION: These Sacraments are administered upon a request by the parents, or if you are an adult who wishes to be baptized, please contact Father Roman at least two weeks in advance. **SPONSORS:** Those who are not registered and do not attend church on a regular basis are not eligible to be sponsors. Also, a sponsor must be at least 16 years old, must have received the Sacraments of Baptism, Confirmation, Penance and Holy Eucharist. If married, the marriage must be recognized by the Catholic Church.

ТАЙНИ ХРЕЩЕННЯ ТА МИРОПОМАЗАННЯ: Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа принаймні за два тижні наперед.

ХРЕСНІ БАТЬКИ: Хто не є зареєстрованими членами парафії і не приходять до церкви регулярно, і т. п., не можуть бути хресними батьками. Щодо хресних батьків, вимагається: щоб людина мала 16 років або старша, повинна бути хрещена, миропомазана та прийняти Святи Тайни Сповіді та Св. Причастя. Якщо одружені, шлюб повинен бути визнаний Католицькою Церквою.

MARRIAGE: The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Father Roman at least six months before the wedding to set a date and to begin preparations, including Pre-Cana.

ОДРУЖЕННЯ: Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітись з о. Романом, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

* * *

DEAR UKRAINIANS AND OUR AMERICAN FRIENDS! Thank you very much each and everyone for your continued prayers and support towards our Beloved Ukraine during this tremendous crisis — full-scaled WAR in Ukraine, which was started by Russian federation on February 24, 2022. These are really difficult times for our Nation, but we believe in God’s protection and in our army and all who defend our peace-loving country from Russian aggression. Many of our friends ask how they may help. First, your continued prayers. This is the most powerful weapon that may be used against enemies, and IT WORKS. Second, your donations. Our Metropolia invites you to make donations to the Humanitarian Aid Fund for Ukraine. This can be done as follows: 1. Write a check to the “Ukrainian Catholic Archdiocese of Philadelphia” and send it to the office at 810 North Franklin Street, Philadelphia PA 19123. Please write on the check “Humanitarian Aid Fund for Ukraine”. 2. You can donate on the Philadelphia Archdiocese’s website www.ukrarcheparchy.us, and click on Donate through PAYPAL and select “WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE”. 3. You can donate through the Cathedral by making checks payable to “Ukrainian Catholic Cathedral” with memo “War in Ukraine” and sending to 819 North 8th street, Philadelphia PA 19123. 4. Encourage local financial and other institutions to make contributions. 5. Additionally what can be done is sharing the news and contacting The White House/President, Congress, Senators, appealing to do more sanctions and military assistance to Ukraine. Thank you and May God bless You all!

